

об организации проведения занятий на английском языке и оплате труда (выплате вознаграждения за оказанные услуги) профессорско-преподавательскому составу

## ГЛАВА 1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Положение об организации проведения занятий на английском языке и оплате труда (выплате вознаграждения за оказанные услуги) профессорско-преподавательскому составу (далее Положение) определяет порядок организации, проведения, и материального обеспечения труда профессорско-преподавательского состава, при проведении занятий на английском языке в Белорусском государственном университете (далее - университет).

2. Настоящее Положение разработано в соответствии с Кодексом Республики Беларусь об образовании, Постановления Министерства труда Республики Беларусь № 6 от 21.01.2000 «О мерах по совершенствованию условий оплаты труда работников бюджетных организаций и иных организаций, получающих субсидии, работники которых приравнены по оплате труда к работникам бюджетных организаций» (с учетом изменений и дополнений), Приказом Министерства образования Республики Беларусь № 405 от 2013 "О разработке учебно-программной документации образовательных программ высшего образования".

3. Настоящее Положение разработано с целью создания эффективной системы мотивации деятельности профессорско-преподавательского состава, направленной на стимулирование преподавания учебных дисциплин на английском языке.

## ГЛАВА 2 ОРГАНИЗАЦИЯ ПРОВЕДЕНИЯ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

4. Условием для проведения занятий на английском языке по образовательным программам первой и второй ступеней высшего образования для иностранных граждан является утвержденный в установленном порядке учебный план по специальности на английском

языке или индивидуальный учебный план на английском языке для студентов, прибывших по программам международного обмена.

5. Индивидуальный учебный план на английском языке для студентов первой (второй) ступени, прибывших по программам международного обмена разрабатывается в соответствии с Приложением 1, согласовывается с Главным управлением учебной и научно-методической работы и утверждается ректором университета.

6. Для организации учебных занятий на английском языке создаются учебные группы, как правило, численностью не менее 5 человек.

7. Если численность учебной группы менее 5 человек, при формировании учебного плана возможен перевод до 90 % аудиторных занятий в управляемую самостоятельную работу.

8. Проведение учебных занятий включает лекции, консультации, практические, лабораторные, семинарские занятия, все виды практик и иные виды учебных занятий, в том числе проводимые в форме тематических дискуссий, деловых игр, расчетно-графических (расчетных) работ, коллоквиумов, защиты рефератов, приема зачетов (дифференцированных зачетов), экзаменов, в том числе кандидатских, а также руководство дипломной (выпускной) работой, магистерской диссертацией.

9. Для проведения учебных занятий на английском языке со студентами первой (второй) ступени высшего образования привлекаются преподаватели, владеющие языком в необходимом объеме и (или) имеющие сертификат о сдаче международного экзамена TOEFL, IELTS, иной документ, подтверждающий владение иностранным языком.

10. Информация о прибытии иностранных граждан для освоения образовательной программы первой/второй ступени высшего образования на английском языке, или прибывших по программам международного обмена, представляется управлением международных связей в главное управление учебной и научно-методической работы и деканат соответствующего факультета для организации образовательного процесса.

11. По окончании обучения иностранным гражданам выдается документ об образовании или справка об обучении установленного образца на английском языке.

12. Преподаватели, обеспечивающие преподавание учебных дисциплин на английском языке, составляют установленную учебно-программную документацию и готовят учебно-методические комплексы на английском языке.

13. Учебная программа по дисциплине на английском языке должна соответствовать типовой учебной программе или учебной программе по дисциплине, преподаваемой на одном из государственных языков, и утверждена в установленном порядке.

### ГЛАВА 3

#### МАТЕРИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТРУДА (ВЫПЛАТА ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ ЗА ОКАЗАННЫЕ УСЛУГИ) ПРОФЕССОРСКО-ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКОМУ СОСТАВУ,

## ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ЗАНЯТИЙ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

14. Доплата (выплата вознаграждения) за проведение учебных занятий на английском языке, производится специалистам, ведущих учебные занятия со студентами первой (второй) ступени высшего образования на английском языке по дисциплинам специальности (направлениям специальности, специализациям), за исключением дисциплин специальностей, связанных с изучением английского языка, как основного объекта профессиональной деятельности, специфика которых предполагает плановое преподавание отдельных учебных дисциплин на изучаемом иностранном языке.

15. Выплата вознаграждения за оказанные услуги профессорско-преподавательского состава, привлекаемого для проведения учебных занятий со студентами первой (второй) ступени высшего образования на английском языке, производится, как правило, на условиях почасовой оплаты. В исключительных случаях допускается включение часов по дисциплине, преподаваемой на английском языке, в общую учебную нагрузку преподавателя, утвержденную его индивидуальным планом.

16. Доплата устанавливается только за часы соответствующей учебной дисциплины, внесенной в учебный план специальности или индивидуальный учебный план обучающегося. При этом, если осуществляется перевод аудиторных занятий в управляемую самостоятельную работу, преподаватель отчитывается за фактически проведенные учебные занятия, указанные в п. 8, в соответствии с нормами времени для расчета объема учебной работы, выполняемой профессорско-преподавательским составом.

17. Назначение доплаты носит заявительный характер (представление акта выполненных работ либо докладной записки декана факультета).

18. Доплаты лицам из числа профессорско-преподавательского состава, осуществляющим учебные занятия со студентами первой (второй) ступени высшего образования на английском языке, устанавливаются в соответствии с Постановлением Министерства труда Республики Беларусь от 21.01.2000 № 6 в процентах от тарифной ставки первого разряда, утвержденной Советом Министров Республики Беларусь для оплаты труда работников бюджетных организаций и иных организаций, получающих субсидии, работники которых приравнены по оплате труда к работникам бюджетных организаций (на момент подписания настоящего Положения – 25%).

19. За разработку учебно-методических комплексов или иной учебно-методической литературы на английском языке, утвержденной в качестве учебного издания, в установленном порядке выплачивается единовременная премия в размере до 15 тарифных ставок первого разряда из средств превышения доходов над расходами от осуществления приносящей доходы деятельности.

ГЛАВА 4  
ПОРЯДОК ОПЛАТЫ ТРУДА (ВЫПЛАТЫ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ)  
ПРОФЕССОРСКО-ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКОМУ СОСТАВУ, ПРИ  
ПРОВЕДЕНИИ ЗАНЯТИЙ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

20. Со специалистами, привлекаемыми для проведения учебных занятий на условиях почасовой оплаты, заключаются гражданско-правовые договоры в установленном порядке в соответствии с Приложением 2, в которых указывается, что преподавание осуществляется на английском языке. Оплата их труда в учебном году за проведение учебных занятий, в том числе на английском языке, производится в пределах 240 часов.

В актах выполненных работ указывается, что преподавание велось на английском языке.

21. В случае если часы по учебной дисциплине, преподаваемой на английском языке, включены в учебную нагрузку преподавателя, доплаты производятся единовременно в конце семестра по окончании преподавания дисциплины за фактически отработанное время по данной дисциплине.

22. Для назначения единовременной доплаты за проведение учебных занятий на английском языке декан факультета оформляет докладную записку в главное управление учебной и научно-методической работы в соответствии с Приложением 3.

Главное управление учебной и научно-методической работы в трехдневный срок готовит приказ о назначении доплаты преподавателю. Приказ визируется проректором по учебной работе, начальниками главного управления бухгалтерского учета и финансов, главного управления планирования, экономики и инвестиционной деятельности, главного управления учебной и научно-методической работы.

23. Для премирования преподавателя за разработку учебно-методических комплексов или иной учебно-методической литературы на английском языке, утвержденной в качестве учебного издания в установленном порядке, декан факультета готовит докладную записку на имя ректора университета с указанием вида издания и его объема.

Начальник  
Главного управления  
учебной и научно-методической работы

Л.М.Хухлындина

Лист визирования  
прилагается

Лист визирования  
Положения об организации проведения занятий на английском языке  
и оплате труда (выплате вознаграждения за оказанные услуги)  
профессорско-преподавательскому составу,  
утвержденного приказом ректора БГУ от \_\_\_\_\_ 2014 № \_\_\_\_\_

Первый проректор  
\_\_\_\_\_ 2014 М.А.Журавков

Проректор по учебной работе  
\_\_\_\_\_ 2014 А.В.Данильченко

Проректор по учебной работе  
\_\_\_\_\_ 2014 А.Л.Толстик

Начальник Главного управления  
бухгалтерского учета и финансов  
\_\_\_\_\_ 2014 Т.В.Ковшевич

Начальник Главного управления планирования,  
экономики и инвестиционной деятельности  
\_\_\_\_\_ 2014 И.Ю.Антоневич

Начальник управления  
правовой работы  
\_\_\_\_\_ 2014 Е.Н. Швакова

Начальник управления  
организационной работы  
и документационного обеспечения  
\_\_\_\_\_ 2014 В.В. Святский

Приложение 1  
к Положению  
об организации проведения занятий  
на английском языке и оплате труда  
(выплате вознаграждения за  
оказанные услуги) профессорско-  
преподавательскому составу

**Форма индивидуального учебного плана для магистрантов,  
прибывших по образовательной программе международного обмена**

**MINISTRY OF EDUCATION OF THE REPUBLIC OF BELARUS**

**BELARUSIAN STATE UNIVERSITY**

**«APPROVE»  
Vice Rector**

\_\_\_\_\_  
(Signature; Last Name)

**Individual Study Plan**

**Last Name, \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_**

**Faculty \_\_\_\_\_**

**Chair \_\_\_\_\_**

**Specialty \_\_\_\_\_**

**Period of study \_\_\_\_\_**

**Student \_\_\_\_\_ (signature) \_\_\_\_\_ (date)**

## 1. Plan of the educational process

/п	Name of disciplines	The amount of work (in hours)					Current appraisal form	Credit
		Total hours	of these hours					
			lectures	seminars	laboratory	guided self-study		
	<b>Total</b>							

Dean \_\_\_\_\_

Head of the Chair  
\_\_\_\_\_

«Agreed»  
Head of Educational and Methodical Work  
Department \_\_\_\_\_

**Приложение 2**  
**к Положению**  
**об организации проведения занятий**  
**на английском языке и оплате труда**  
**(выплате вознаграждения за**  
**оказанные услуги) профессорско-**  
**преподавательскому составу**

Договор  
возмездного оказания услуг № 0308/ \_\_\_\_\_ пч. \_\_\_\_\_

г. Минск

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

Белорусский государственный университет, именуемый в дальнейшем «Заказчик» в лице ректора

\_\_\_\_\_  
*фамилия, собственное имя, отчество*

действующего на основании Устава, с одной стороны, и гражданин(ка)

\_\_\_\_\_  
*фамилия, собственное имя, отчество (полностью)*

именуемый в дальнейшем «Исполнитель», с другой стороны, заключили договор о нижеследующем:

**1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

1.1. Исполнитель обязуется по заданию Заказчика оказать услуги по обучению студентов первой и второй ступени высшего образования на английском языке по учебной дисциплине:

на кафедре \_\_\_\_\_

с нагрузкой \_\_\_\_\_ часов (бюджет), \_\_\_\_\_ часов (спецсредства), из них

Лекции	Лабораторные, семинарские, практические	Консультации	Зачеты	Экзамены	Курсовые работы	КСР	Дипломные работы	ГЭК	Руководство педагогической практикой			Всего	Запланированная нагрузка на учебный год по индивидуальному плану

1.2. Качество услуг, перечисленных в п.1.1 настоящего Договора, должно соответствовать требованиям нормативных документов, регламентирующих педагогическую деятельность.

**2. СРОК И ПОРЯДОК ОКАЗАНИЯ УСЛУГ**

2.1. Настоящий Договор заключен в \_\_\_\_\_ учебном году с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_.

2.2. Услуги оказываются в соответствии с учебным планом специальности (индивидуальным планом обучающегося, прибывшего по программе международного обмена) и учебной программой дисциплины.

2.3. Исполнитель оказывает услуги лично и в соответствии с расписанием занятий.

2.4. Приемка оказанных услуг осуществляется по итогам каждого месяца на основании Актов приемки оказанных услуг, подписываемых деканом факультета, заведующим кафедрой и начальником учебно-методического отдела ГУУНМР БГУ. Акты предоставляются в учебно-методический отдел ГУУиНМР **до 20 числа** каждого месяца.

**3. ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ**

3.1. Стоимость оказанных услуг по настоящему Договору определяется исходя из объема учебной работы, предусмотренной п.1.1. настоящего Договора с применением установленных законодательством ставок почасовой оплаты труда на день проведения учебных занятий, что составляет \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ) тысяч рублей.

3.2. Выплата вознаграждения по настоящему Договору производится на основании Акта приемки оказанных услуг в сроки, установленные для выплаты почасовой оплаты с 10 числа каждого месяца (при условии своевременного оформления и сдачи актов).

3.3. За несвоевременную оплату причитающегося Исполнителю вознаграждения, Заказчик уплачивает пеню в размере 0,15% за каждый день просрочки.

3.4. Заказчик в установленном порядке уплачивает обязательные страховые взносы на государственное социальное страхование в Фонд социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь.

#### 4. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

4.1. Исполнитель обязуется:

4.1.1 оказывать услуги по настоящему Договору качественно, на высоком научно-методическом уровне в строгом соответствии с учебным планом специальности (индивидуальным планом обучающегося, прибывшего по программе международного обмена), учебной программой дисциплины и расписанием учебных занятий в соответствии с п.1.1. Договора;

4.1.2 обеспечивать сохранность предоставленного оборудования и других материальных ценностей;

4.1.3 соблюдать соответствующие инструкции, правила и другие нормативные правовые акты по исполнению правил и норм охраны труда и техники безопасности;

4.2. Заказчик обязуется:

4.2.1 предоставлять при необходимости лабораторное оборудование, приборы, средства индивидуальной защиты и другое имущество, а также места для оказания услуг, соответствующие правилам охраны труда и требованиям техники безопасности;

4.2.2 контролировать качество проводимых занятий;

4.2.3 не допускать Исполнителя на работу в состоянии алкогольного, наркотического или токсического опьянения, а также в состоянии, связанном с болезнью, препятствующей выполнению работы.

#### 5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

5.1. Заключение настоящего Договора Исполнитель подтверждает, что он ознакомлен нормативными требованиями, предъявляемыми к качеству и порядку оказания услуг, являющихся предметом данного Договора.

5.2. За невыполнение или ненадлежащее исполнение условий настоящего Договора стороны несут ответственность в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

5.3. Порядок изменения (дополнения) и досрочного расторжения настоящего Договора решаются по согласованию сторон, при отсутствии согласия – в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

#### 6. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

6.1 **Заказчик:**

Белорусский государственный университет, проспект Независимости, 4, г. Минск, 220030

6.2 **Исполнитель:**

\_\_\_\_\_ фамилия, имя, отчество (полностью)

Дата рождения \_\_\_\_\_

Ученая степень \_\_\_\_\_ Ученое звание \_\_\_\_\_

Домашний адрес, № телефона \_\_\_\_\_

Место основной работы (сведения указываются по месту нахождения трудовой книжки), должность, \_\_\_\_\_

Паспорт серии \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_ Выдан (дата и кем) \_\_\_\_\_

Личный номер \_\_\_\_\_

Номер свидетельства социального страхования \_\_\_\_\_

Нахожусь в социальном отпуске по уходу за ребенком до достижения им возраста трех лет  да  нет

Являюсь пенсионером: работающим, неработающим. (нужное подчеркнуть)

#### 7. ПОДПИСИ СТОРОН

**Заказчик**

**Исполнитель**

Ректор \_\_\_\_\_  
подпись

Ф.И.О. \_\_\_\_\_  
подпись

М.П.

Декан факультета \_\_\_\_\_  
ф.и.о.

\_\_\_\_\_  
подпись

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
ф.и.о.

\_\_\_\_\_  
подпись

Начальник учебно-методического  
отдела \_\_\_\_\_  
ф.и.о.

\_\_\_\_\_  
подпись

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

**Акт  
приемки оказанных услуг  
по Договору возмездного оказания услуг**

№ 0308/ \_\_\_\_\_ пч. \_\_\_\_\_ с « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г. по « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

Мы, нижеподписавшиеся: **Исполнитель** \_\_\_\_\_,  
*фамилия, собственное имя, отчество*

Дата рождения \_\_\_\_\_,

**Ученая степень** \_\_\_\_\_ **Ученое звание** \_\_\_\_\_,

Домашний адрес \_\_\_\_\_,

Место основной работы, должность \_\_\_\_\_,

Паспорт серии \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_ Выдан (дата и кем) \_\_\_\_\_,

Личный номер \_\_\_\_\_,

Номер свидетельства социального страхования \_\_\_\_\_

с одной стороны, и представители Белорусского государственного университета: зав.кафедрой \_\_\_\_\_,

*фамилия, собственное имя, отчество*

декан факультета \_\_\_\_\_,

*фамилия, собственное имя, отчество*

начальник учебно-методического отдела \_\_\_\_\_,

*фамилия, собственное имя, отчество*

с другой стороны составили настоящий Акт в том, что в период с « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г. по « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г. Исполнителем действительно оказаны в БГУ услуги на условиях почасовой оплаты труда в соответствии с условиями Договора в объеме:

\_\_\_\_\_ часов, \_\_\_\_\_ часов, из них: **бюджет** **спецсредства**

<b>Вид учебной нагрузки</b>	<b>Количество часов</b>	<b>Оплата за час</b>	<b>Доплата 25% ставки 1 разряда</b>
Лекции на английском языке			
Лабораторные, семинарские, практические занятия на английском языке			
Консультации на английском языке			
Зачеты на английском языке (в том числе кандидатские)			
Экзамены на английском языке (в том числе кандидатские)			
Руководство дипломной (выпускной) работой на английском языке			
Руководство магистерской диссертацией на английском языке			
Государственные экзамены и защита дипломной (выпускной) работы, магистерской диссертации			
Контроль за УСР (указать виды занятий):			
<b>Всего:</b>			

О чем составлен настоящий Акт.

Заказчик к качеству и объему оказанных услуг претензий не имеет.

**Заказчик**

Ректор \_\_\_\_\_

*подпись*

М.П.

**Исполнитель**

\_\_\_\_\_

*подпись*

*ф.и.о.*

Декан факультета \_\_\_\_\_

*ф.и.о.*

*подпись*

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

*ф.и.о.*

*подпись*

Начальник учебно-методического  
отдела \_\_\_\_\_

*ф.и.о.*

*подпись*

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

Приложение 3  
к Положению  
об организации проведения занятий  
на английском языке и оплате труда  
(выплате вознаграждения за  
оказанные услуги) профессорско-  
преподавательскому составу

Название структурного  
подразделения

Главное управление учебной и  
научно-методической работы

ДОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА

№ \_\_\_\_\_

г. Минск

О назначении доплаты за  
проведение учебных занятий на  
английском языке

Довожу до Вашего сведения, что \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (ФИО, ученая степень, ученое звание, должность)  
в период с \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. по \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. проводил занятия по  
дисциплине \_\_\_\_\_  
на английском языке со студентами первой (второй) ступени высшего  
образования в соответствии с учебным планом специальности  
(индивидуальным планом обучающегося, прибывшего по образовательной  
программе международного обмена). Объем часов по дисциплине включен в  
учебную нагрузку преподавателя.

На английском языке проведены занятия и другие виды учебной нагрузки  
в объеме \_\_\_\_\_ часов: в том числе: лекций \_\_\_\_\_, практических  
(лабораторных) занятий \_\_\_\_\_, прием экзаменов (зачетов) \_\_\_\_\_,  
консультаций \_\_\_\_\_, другие виды учебной нагрузки (указать) \_\_\_\_\_.

На основании вышеизложенного прошу назначить  
\_\_\_\_\_ доплату за проведение учебных занятий на  
\_\_\_\_\_ ФИО  
английском языке

Декан \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (ФИО)